

Montegrappa
— ITALIA —

for

Alfa Romeo





Lungo le rive del Brenta, in una delle zone più suggestive di Bassano del Grappa, sorge uno storico edificio. Questa città antica nel cuore del florido nord-est d'Italia ospita la manifattura Montegrappa. Originariamente produttore di pennini in oro e penne stilografiche, Montegrappa divenne presto famosa per manufatti che fondevano perfettamente i tratti caratteristici del marchio: design raffinato e artigianato soprafino. E così è stato sin dal 1912.

Bassano ebbe la sventura di trovarsi in una delle più attive zone belliche durante la Prima Guerra Mondiale. Per la giovane azienda, comunque, ciò si dimostrò fortuito. Molti soldati che erano lì si servivano delle penne Montegrappa per scrivere a casa. Tra loro figuravano anche due famosi scrittori americani: Ernest Hemingway e John Dos Passos, entrambi conducenti volontari di ambulanze. Il loro rispetto per le penne Montegrappa li rese appassionati ambasciatori del marchio.

Montegrappa ha costruito il suo successo negli anni mantenendo una tradizione che incarna l'anima dell'Italia e la sua appassionante storia, la bellezza sublime dei suoi paesaggi, i colori vibranti e le indimenticabili fragranze. Per assaporare quest'esperienza secolare, basta esaminare il lavoro meticoloso degli artigiani Montegrappa, per apprezzare l'attenzione posta a ogni minimo dettaglio, per toccare con mano i materiali preziosi, per meravigliarsi di fronte a una tradizione centenaria combinata con il design contemporaneo.

On the banks of the Brenta River stands an historical building in one of the most picturesque areas of Bassano del Grappa. This ancient town in the heart of the prosperous North Eastern region of Italy is the home of Montegrappa. Established as a manufacturer of gold nibs and fountain pens, Montegrappa quickly became famous for products which blend perfectly the hallmarks of the brand: tasteful design and superb craftsmanship. It has been so since 1912.

Bassano had the misfortune of being in a major war zone during World War I. For the young company, however, it proved fortuitous. Many soldiers stationed there used Montegrappa pens to write home. Among them were two legendary American authors: Ernest Hemingway and John Dos Passos, who were both volunteer ambulance drivers at the front. Their respect for the pens of Montegrappa made them eager ambassadors for the brand.

Montegrappa has built its success over the years by preserving a tradition that embodies the soul of Italy and its passionate history, the sublime beauty of its countryside, its vibrant colours and unforgettable fragrances. All one needs to do to savour this century's worth of experience is to examine the meticulous work of Montegrappa's artisans, to touch the precious materials, to appreciate the attention they pay to even the smallest detail, to marvel at a century-old tradition combined with contemporary design.



Le edizioni limitate Montegrappa sono concepite per trasmettere ai loro esigenti proprietari il sapore dell'Italia, per sentire la presenza dei grandi maestri che con passione hanno dato vita ai loro lavori e li hanno resi immortali. Ciascun strumento da scrittura Montegrappa riflette la creatività e lo stile italiani che onorano e trascendono i grandi momenti della storia. Una penna Montegrappa è figlia di un'Italia ricca di emozioni, l'oggetto dell'amore per le cose belle.

Nel 2009 Montegrappa è ritornata a coloro cui apparteneva in origine: la famiglia Aquila, produttori primari di strumenti da scrittura

puramente Italiani. Montegrappa è sempre stata conosciuta per i suoi minuziosi metodi di produzione e artigianato sovrano, come pure per lo stile e il design dei prodotti che possiedono l'essenza italiana. Le penne Montegrappa sono creazioni esclusive che, riga dopo riga, esprimono una serie di emozioni attraverso il semplice atto di scrivere.





Montegrappa's limited edition pens are conceived to provide their discerning owners with a taste of Italy, to feel the presence of the great masters who passionately breathed life into their works and made them immortal. Every Montegrappa writing implement reflects Italian creative flair that both honours and transcends great moments in history. A Montegrappa pen is the child of an Italy full of emotion, the object of a love for beautiful things.

In 2009, Montegrappa returned to the fold where it belongs: the Aquila family, the leading manufacturers of purely Italian writing equipment. Montegrappa has al-

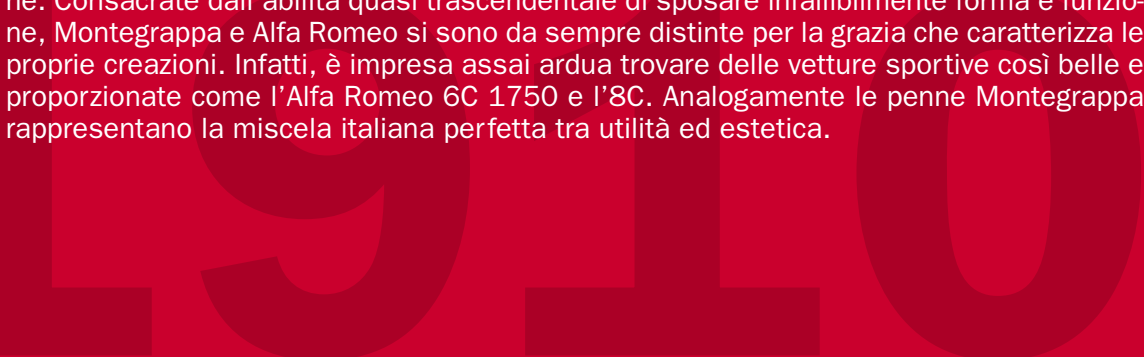
ways been known for its painstaking production methods and superb craftsmanship, as well as for the style and design of products that possess the essence of Italy. Montegrappa pens are exclusive creations that, line after line, express a series of emotions through the simple act of writing.

Non è una coincidenza che due leggendari marchi italiani siano prossimi a festeggiare il loro centenario: entrambi nati durante uno dei periodi più avventurosi, ricchi d'inventiva e innovazione che la storia ricordi. L'alba del XX secolo ha visto l'elettrificazione e la mobilità del mondo. L'umanità ha iniziato la conquista dell'aria, sia attraverso lo sviluppo di aerei, sia con l'emergere della comunicazione senza fili. E mentre l'arte si trasformava da Art Nouveau ad Art Deco, il jazz abbracciava la società urbana e i film avrebbero trasformato per sempre il nostro modo di vedere il mondo.

Ogni settore della civilizzazione veniva coinvolto da questa deliziosa e caotica festa della creatività: dal design dell'arredamento alla medicina, dalla letteratura alla moda, dalla cucina alla danza. Dotata di un innato senso dello stile e della bellezza, l'Italia era in una posizione ideale per potere contribuire a plasmare il secolo successivo. La sua influenza avrebbe avuto un forte impatto sulle prestazioni e sul gusto.

E' quindi facilmente comprensibile perchè Montegrappa, fabbricante di penne stilografiche di lusso che opera dalla stessa fabbrica di Bassano del Grappa sin dal 1912, sia stata scelta per produrre la penna del centenario per la casa milanese di automobili Alfa Romeo, fondata nel 1910. I due marchi hanno incarnato la creatività italiana durante il loro primo secolo con dedizione coerente ai valori fondamentali dei rispettivi brand. La costante ricerca dell'eccellenza – con brio – ha assicurato il loro posto nel cuore degli intenditori.

Le due aziende, unite dall'"italianità", condividono i valori che definiscono lo "spirito" italiano: tradizione e innovazione. Consacrate dall'abilità quasi trascendentale di sposare infallibilmente forma e funzione, Montegrappa e Alfa Romeo si sono da sempre distinte per la grazia che caratterizza le proprie creazioni. Infatti, è impresa assai ardua trovare delle vetture sportive così belle e proporzionate come l'Alfa Romeo 6C 1750 e l'8C. Analogamente le penne Montegrappa rappresentano la miscela italiana perfetta tra utilità ed estetica.



It is no coincidence that two legendary Italian brands are nearing their centenaries: both were born during one of the most adventurous, inventive and innovative periods in recorded history. The dawn of the 20th Century saw the world electrified and mobilised. Mankind began the conquest of the air, both through the development of aircraft, and the emergence of wireless communication. The arts were metamorphosing from Art Nouveau to Art Deco. Jazz would embrace urban society and motion pictures would transform forever the way we see the world.

Touched by this delicious, chaotic feast of creativity was every endeavour and pursuit in which civilisation was involved, from furniture design to medicine, literature to fashion, dining to dancing. Gifted with an innate sense of style and beauty, Italy was ideally positioned to contribute mightily to the shaping of the forthcoming century. Its influence would impact on performance and on taste.

It is thus both fitting and timely that Montegrappa, which has been producing superior fountain pens and writing instruments in the same factory since 1912, has been chosen to produce the centenary pen for the Milanese automobile manufacturer Alfa Romeo, born in 1910. The two brands have exemplified Italian creativity through their first centuries with unrelenting commitment to their core values. Their consistent pursuit of excellence – with panache – have ensured their places in the hearts of connoisseurs.

Italian qualities unite the two companies, which share the values that define Italian spirit, tradition and innovation. Blessed with the almost transcendent ability to marry unflinchingly form and function, Montegrappa and Alfa Romeo have always insisted that their creations possess a gracefulness that complements the application. Have there ever been any other sports cars as beautifully proportioned as the Alfa Romeo 6C 1750 or the 8C? So, too, do Montegrappa pens exhibit the Italianate blending of the practical and the aesthetic.



Il primo risultato di questa nuova partnership è un elegante set di penne che incarna l'essenza della storia e del prestigio di Alfa Romeo, espressi con l'uso di materiali evocativi. La serie creata dai maestri artigiani di Bassano per questo importante anniversario comprende dodici penne diverse (tre versioni di stilografica, sfera, roller e micromina) per celebrare e onorare in ogni singolo dettaglio la gloriosa fabbrica di auto milanese.

Il riferimento alla data in cui è stata fondata l'Anonima Lombarda Fabbrica Automobili – 24 Giugno 1910 – è contenuto nel numero di penne prodotte per questa edizione limitata.

Montegrappa ha realizzato un totale di 1910 esemplari: 246 (24-6 cioè 24 giugno) stilografiche, roller e sfere in celluloide e fibra di carbonio; 246 stilografiche, roller e sfere in celluloide e argento, più 167 micromine di ciascuna versione; infine 25 pezzi di ciascuno dei quattro modelli in oro massiccio 18 carati.

Ciascuna penna cattura lo spirito Alfa Romeo, anche attraverso l'abile uso del "Rosso Corse italiano", ottenuto utilizzando il materiale "Montegrappa" per eccellenza: la celluloide. I DNA di due leggende italiane si fondono in una penna stilisticamente riconducibile a un classico di Montegrappa, infusa dell'essenza della centenaria marca automobilistica.





The first fruits of this new partnership is an elegant set of pens that embody the essence of Alfa Romeo's history and prestige, expressed by book-ending the century through the use of evocative materials. The series created by the Bassano master craftsmen for this important anniversary comprises twelve different pens (three versions of fountain, ballpoint and rollerball pens and mechanical pencils) to celebrate and honour the glorious car maker in each and every design detail. The date on which the Anonima Lombarda Fabbrica Automobili was founded – 24th June 1910 – is referred to by the number of pens produced in this limited edition series.

Montegrappa has crafted a total of 1910 items: 246 (24-6 to represent 24 June) celluloid and carbon fibre fountain, ballpoint and roller ball pens; 246 celluloid and silver fountain, ballpoint and roller ball pens, plus 167 of each of the respective mechanical pencils and 25 of each of the four series in celluloid and solid 18K gold.

Every pen captures the spirit of Alfa Romeo, not least through the deft use of 'Italian racing red', but the colour and application segue into the spirit of Montegrappa, the colour infused with the whorls of celluloid's unique structure. Reinforcing the partnership between these Italian legends is the pen's actual shape: classic Montegrappa.

Nel primo modello la caratteristica celluloide, usata per il cappuccio, viene abbinata a un materiale tecnologicamente avanzato come la fibra di carbonio, per realizzare il fusto. Queste scelte rappresentano un ponte ideale tra passato e futuro e offrono un riconoscimento alle dinamiche della prestigiosa casa automobilistica, fedele alle proprie radici storiche e al tempo stesso proiettata verso il futuro, attraverso il puntuale e attento impegno nella ricerca e nell'innovazione tecnologica e stilistica.

Le preziose incisioni in basso rilievo eseguite sul fusto delle versioni in argento e oro, traggono ispirazione dagli stilemi del suggestivo logo Alfa Romeo: biscione, bollone e logo vintage. Il marchio appare in rilievo anche sulla testina del cappuccio, mentre il classico quadrifoglio Alfa è inciso sul pennino bicolore in oro 18 carati della penna stilografica, parzialmente rodiato. Il conduttore è realizzato in ebanite, dimostrando così che anche i particolari non visibili vengono scelti e curati con la massima attenzione.

Anche il packaging sancisce l'eleganza e raffinatezza di questi strumenti da scrittura unici, dal design raffinato e inconfondibile. Ogni penna, infatti, è fornita in prezioso cofanetto in ecopelle corredato da pochette portapenne e libretto di garanzia internazionale a dimostrazione della ricerca, della passione e dell'ingegno degli artigiani che hanno realizzato questa linea commemorativa per Alfa Romeo.





On the first model, traditional celluloid is used for the cap and a technologically advanced material such as carbon fibre is used for the body. The choices represent ideal bridges between the past and present, to acknowledge the dynamics of the prestigious automobile company, which remains faithful to its historical roots while striving towards the future, demonstrated with meticulous care and attention to technological and stylistic innovation and research.

Etched in low-relief on the body of the silver and gold versions in the Montegrappa collection are exquisite artistic designs inspired by the stylistic elements on the evocative Alfa Romeo logo: the Visconti snake, badge and vintage logo. The brand logo also appears in relief on the top of the cap, while the classic Alfa four-leaf clover is etched on the 18K two-tone gold nib of the fountain pen, which is partially rhodium-plated. The nib feeder is made from ebonite, proving that even the parts hidden from the eye are selected and crafted with the utmost attention to detail.

Even the packaging confirms the elegance and sophistication of these unique writing instruments, which possess a deliciously refined, distinctive design. Each pen comes with its own exclusive eco-leather case, with a pen pouch and an international guarantee certifying the research, passion and pure brilliance of the craftsmen who have produced this commemorative line for Alfa Romeo.



